

2- “Soledad.”

I’ve heard that there is something called love at first sight. If that’s true, the first time I set my eyes on Soledad I felt not only love, but also passion. Soledad was the one, I thought. It was also clear to me that I was also the one for her. We were meant for each other. And we were ready to express it as well.

He escuchado muchas veces que existe algo llamado amor a primera vista. Si es cierto, la primera vez que puse mis ojos en Soledad, sentí no solo amor, sino pasión. Soledad era la elegida, pensé. Era claro también que yo era el apropiado para ella. Estábamos hechos el uno para la otra.

She was quiet, unobtrusive, respectful, the type that rarely makes a sound unless you ask her first; never speaks unless spoken to. She has a wide bust and wide hips, and her waist is narrow, a combination that makes her shape beautiful and attractive, but also beyond reach by most who try to make her happy but are unable.

Ella era quieta, discreta, respetuosa, alguien que raramente emita un sonido a menos que se lo pidan; nunca habla si no le hablan. Tiene busto amplio y caderas anchas, y su cintura es estrecha, una combinación que hace su cuerpo bello y atractivo, pero también inalcanzable para aquellos que tratan de hacerla feliz y no pueden.

Our encounters were brief at first, more involved later as we knew each other better. I actually wasn’t sure how to make Soledad happy. She reacted to the touch of my hands with unequalled passion, always giving the best of her she was able to, making me wonder If I was up to her strict standards.

Nuestros encuentros fueron breves al principio, más complicados después cuando nos conocimos mejor. Yo no estaba seguro en realidad como podía hacer feliz a Soledad. Ella reaccionaba al toque de mis manos con pasión inigualable, siempre dando lo mejor de ella que podía y haciéndome dudar si yo estaba a la altura de sus estrictos estándares.

Time went by, weeks first, months, and years later, and then, suddenly, we became estranged. Every time I saw her I noticed she was unusually quiet, lying down on a couch, wondering what was going on with me. I could tell that she wanted more and I wasn't taking care of that need the way she needed and wanted. All of a sudden, the fear of losing her forever crept on me. What did I need to do to recapture her vibrations and her love? How can two lovers remain lovers if love is not expressed between each other?

El tiempo pasó, semanas al principio, meses y años más tarde, y entonces de repente nos volvimos extraños. Cada vez que la veía, noté que estaba inusualmente quieta, recostada en el sofá, silenciosamente preguntándose lo que pasaba conmigo. Yo reconocía que ella quería más de mi, y no estaba saciando esa necesidad de la manera que ella necesitaba y anhelaba. De repente, el miedo de perderla para siempre se apoderó de mí. ¿Que podría hacer para recapturar sus vibraciones y su amor? ¿Como pueden dos amantes permanecer enamorados si no hay amor expresado entre ellos?

I sat down trying to figure out how to make her happy again, how to respond to her needs. How to make those sounds of love and excitement that made Soledad what she was always, what she is.

Me senté preocupadamente tratando de averiguar como hacerla feliz de nuevo, como responder a sus necesidades, como repetir esos sonidos de amor y entusiasmo que hacían de Soledad lo que era siempre, lo que es.

I couldn't wait any longer. I placed her on my lap, rolled her strap around my waist to make sure she wouldn't leave me and reached for her with passion and she responded the way she always had. There was not a single note in her that didn't respond with joy. She was herself again, the most wonderful acoustic guitar I've ever had in my life. Isn't that the love relationship that must exist between the guitarist and his instrument? It's like a marriage made in music heaven.

No pude esperar más. La coloqué en mi regazo, enrollé su correa sobre mi cintura para asegurarme que no se me fuera y alcancé por ella con pasión, y me respondió de la manera usual. No había una simple nota en ella que dejara de expresar sin gozo. Era ella misma de nuevo, la guitarra acústica más maravillosa que había tenido en mi vida. Pero, ¿no es esa la relación amorosa que debe existir entre el guitarrista y su instrumento? Es como un matrimonio hecho en el cielo musical.

Now we are both happy. She waits for me and I take care of her. You can tell, because it is harmonious around here again. And, of course, around me. There is always music in the air. It can be country, rumba, mambo, bolero, even classic. It isn't perfect, but is ours.

Ahora ambos somos felices nuevamente. Ella espera por mí y yo me encargo de ella. Usted lo puede notar, porque todo es armonioso en estos alrededores como antes. Y, desde luego, a mi alrededor. Hay siempre música

en el aire. Puede ser de country, rumba, mambo, bolero, hasta clásica. No es perfecta, pero es nuestra.

You should get a guitar this holiday season, give her a meaningful name and make her happy. When we make her happy we are also happy, and so are our important people. I named mine Soledad, and she sounds happy to me. And Yes, have a happy holiday season and new year with your friends and family.

Usted debía buscarse una guitarra esta temporada festiva, darle un nombre revelador y hacerla feliz. Cuando la hacemos feliz a ella somos felices nosotros y los nuestros. La mía la llamé Soledad, y suena alegre. Oh, sí, y tenga una temporada festiva y un año 2016 felices en unión de los suyos.